

# 丰岛区推进多元文化共生基本方针

平成31（2019）年3月

豊島区

## 名词解释

※ 所谓多元文化共生指的是“拥有不同国籍或民族等的人们，相互认同彼此的文化差异，在构筑平等关系的同时，作为地区社会的成员共同生活”。  
（《有关推进多元文化共生研究会报告书》（平成18（2006）年 总务省）

※ 在本方针中，除了引用调查名或典籍资料中记载的用语之外，不使用“外国人”这一词，并做出如下定义。

◇ “区民”

丰岛区内居住的人、在区内工作或者学习的人

◇ “日籍区民”

国籍是日本的区民

◇ “外籍区民”

国籍是非日本的区民

◇ “在国外具有亲缘关系的日籍区民”

① 已申请取得日本国籍的区民

② 父母双方或者其中一方是来自国外，但拥有日本国籍的区民

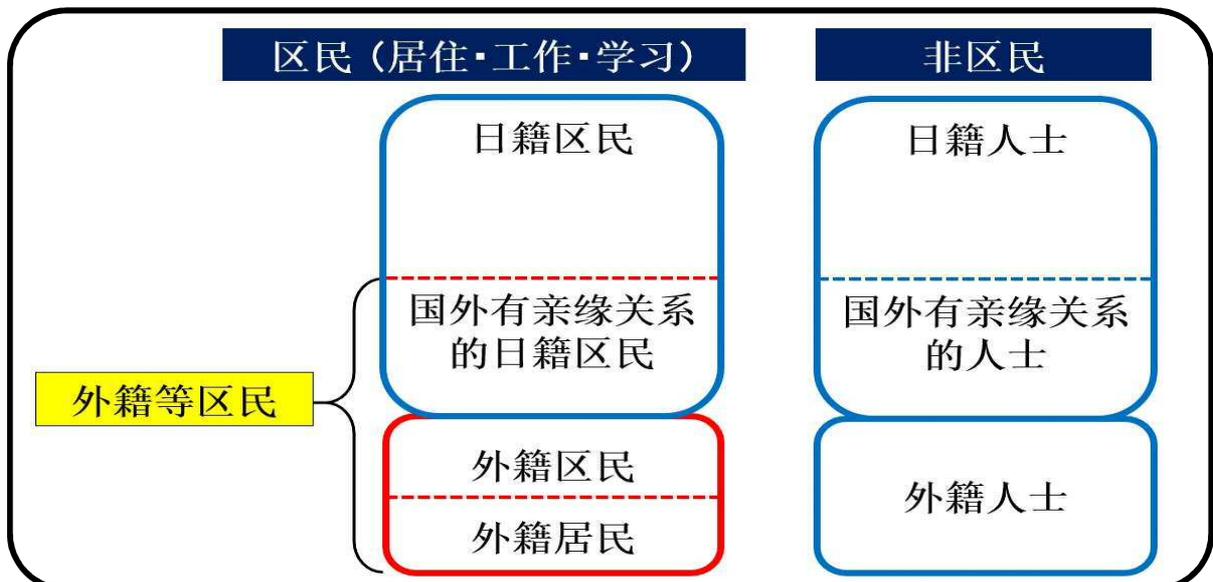
◇ “外籍居民”

“外籍区民”中在丰岛区进行了居民登记的人

◇ “外籍等区民”

“外籍区民”及“国外有亲缘关系的日籍区民”

本方针中使用的词语的定义



# 目录

I	基本方针的制定 .....	4
1	制定背景 .....	4
2	基本方针的定位 .....	5
II	现状及课题 .....	6
1	外籍居民的状况 .....	6
2	主要课题 .....	6
III	多元文化共生的基本理念 .....	7
IV	多元文化共生的基本对策 .....	7
1	对外籍等区民生活的支援 .....	7
(1)	语言、规范等学习的支援 .....	7
(2)	信息提供机制的构建 .....	7
(3)	与支援团队等之间的合作 .....	8
2	酿造共存意识与促进交流 .....	8
(1)	启发意识 .....	8
(2)	促进交流 .....	8
3	外籍等区民参与活动的支援 .....	8

## I 基本方针的制定

### 1 制定背景

关于多元文化共生，在总务省《有关推进多元文化共生研究会报告书》（平成18（2006）年）一文中，将其定义为“拥有不同国籍等的人们，在相互认同、构筑平等关系的同时，作为地区社会的成员共同生活。”

丰岛区不仅有很多海外游客来访，外籍居民也在不断增加。距今为止，本区在接纳着形形色色的人们的同时，作为繁华都市发展至今已有一段历史。近年来，包括越南、尼泊尔、缅甸等国家在内，来自亚洲各国的区民在急速增长。

为此，原有的通过英语·中文·韩文(韩国·朝鲜语)提供信息的方式或支援日语学习等，需要再次针对其内容或方法的调整进行讨论，并且这种需求迫在眉睫。

另外，除了一直以来以“支援”为中心来对待外籍等区民的方式之外，从共生的观点出发，站在接纳方的本区居民的视角来看，“理解”“交流”“宽容”等要素也变得越来越重要。

推进多元文化共生时，需要诸项政策来帮助不同文化从相互识别到相互理解之间建立联结。预想这些政策，通过相互联合，与多元文化共生相关的环境建设需求将逐渐高涨。

其中，外籍等区民在学习日语，加深对日本文化理解的同时，也期待日籍区民能够宽容地接受外籍等区民所固有的生活文化等，这种不断启发双方意识，加深对共生的理解将成为一个课题。

为此，我们决定在本区制定《推进多元文化共生基本方针》，其内容包括外籍等区民的对应以及不同文化交流的应有方式。

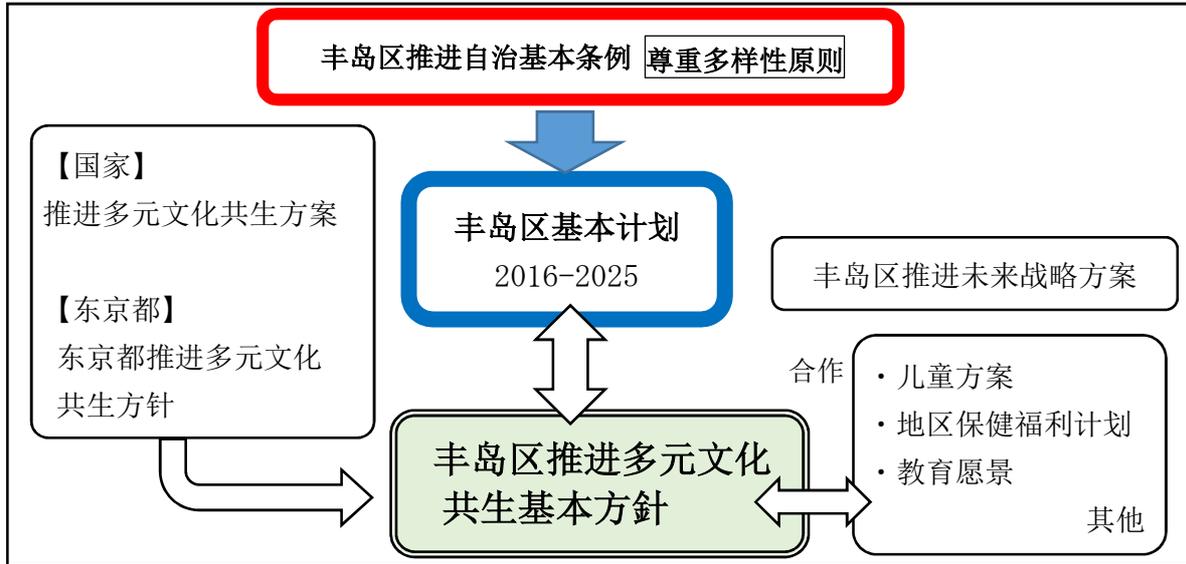
另外，本区的《自治推进相关基本条例（平成18（2006）年条例1号）》中，提出了将“尊重多样性”作为基本原则。

其中，根据国家多元文化共生的定义，以及本区的外籍居民超过了全体居民一成的这一现状，我们聚焦外籍区民和在国外拥有亲缘关系的日籍区民人士，进行了多元文化共生的相关讨论。

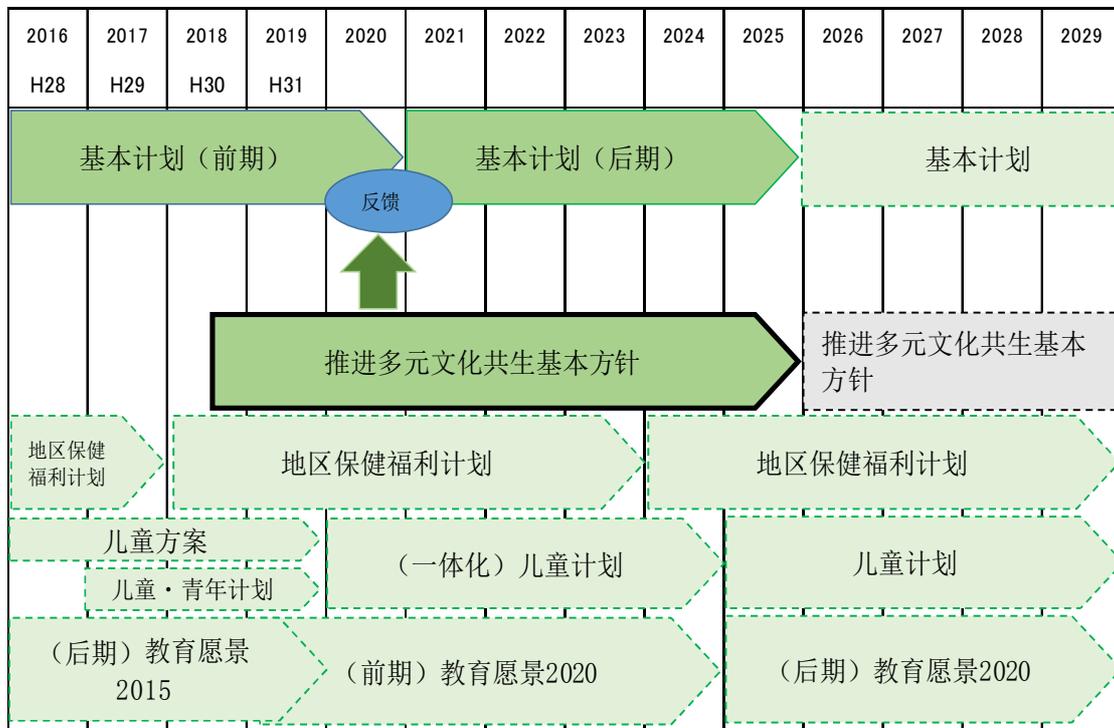
## 2 基本方针的定位

此基本方针是根据优先计划《丰岛区基本计划 2016-2025》，重新审视丰岛区的多元文化共生政策，为进一步推进这项工作而制定。

### 基本方针的定位



### 相关计划的时间表等



## II 现状及课题

### 1 外籍居民的状况

在丰岛区，来自亚洲各国的、20 几岁、留学生、单身家庭的外籍居民很多。这几年，每年以超过 2,000 人的数量在增长。同时，外籍居民呈多国籍化(100 个国家以上)的现象日趋明显。

○外籍居民数：30,384 人，总人口的 10.5%（截至 2018.11.1）

○不同国籍的外籍居民人数（人）

- 中国(14,323)、越南(3,631)、尼泊尔(3,463)、韩国及朝鲜(2,654)、缅甸(2,269)、菲律宾(515)、美国(439)、泰国及法国(285)、孟加拉国(273)由多到少的顺序排列
- 在最近的 6 年中，越南国籍的居民数以大约 13 倍，尼泊尔国籍的居民数以大约 5 倍，缅甸国籍的居民数以大约 2 倍的速度在增长
- 外籍居民居住地区以池袋最多，其次是东池袋、北大塚
- 按年龄构成划分的居民数和比例：以 20~29 岁最多，约占居民数的一半
- 在留资格：“留学”人数最多，占外籍居民的将近一半
- 在留期间：“1 年以上不满 2 年”最多，其次是“3 年以上 5 年以下”
- 按家庭人数区分的外籍居民家庭：单身家庭占 8 成以上

### 2 主要课题

○外籍等区民（尤其是使用英语、汉语、韩语（韩国、朝鲜语）以外语言的居民）或刚来日本不久的外籍等区民，没有接收到必要的生活信息。

○刚来日本不久的外籍等区民，对日常生活相关的规范和制度（垃圾分类、税金、国民健康保险等）的理解及办理各种手续非常困难，成为了同当地居民发生纠纷和摩擦的原因。

○不少人只在同国籍等居民组成的社区中活动，生活和工作就可以完成，还没有意识到与当地居民进行交流的必要性，可见部分现状是还没有产生与日本人共同生活的意识。

### III 多元文化共生的基本理念

#### 多元文化共生的区域社会的实现

- 不论国籍还是种族，区民具有着多样化价值观。包括外国人在内的各种各样的区民，推进“相互尊重、安心生活”的多元文化共生，创建丰富的社区。
- 越过国籍和种族的鸿沟，作为区域社会的成员的一员，为推进实现区域社会共同体而工作。

（引自《丰岛区基本计划 2016-2025》）

### IV 多元文化共生的基本对策

#### 1 对外籍等区民生活的支援

##### （1）语言、规范等学习的支援

在日语课堂中学习日语，对于外籍等区民来说，作为步入日本社会的第一步是非常重要的。

在日语学习的同时，也期待能学习和理解在日本生活所必须的日本制度和规范等。

这也是对外籍等区民认知作为区民的责任和权利的公民权教育。

为了推进这一目标，结合外籍等区民的工作和学习等生活节奏，增加日语学习的机会。

另外，也将支持区民参加为此所设的志愿者等活动。

##### （2）信息提供机制的构建

关于区内提供的信息，我们正在讨论应对近年来东亚以外的亚洲其他国家来日者增加这一趋势的多语种的信息发布。

与此同时，我们将结合利用包括 SNS 等多种工具进行信息发布的手段进行探讨。

为了更加详细地传递信息，我们将与作为关键人物的区民及相关团体进行协作。

尤其是要探讨人材的培养，在受灾时向外籍等区民传达信息支援和向区里传达受灾者需求的人材。

### （3）与支援团队等之间的合作

为了加强对外籍等区民的支援，支持本区内的日语教室和支援团体等之间构建网络合作关系。

此外，为了让所有外籍等区民能容易获得信息，将加强社区服务、日语教室、支援团体等相关信息的发布。

## 2 酿造共生意识与促进交流

### （1）启发意识

从小就在多元文化共生的环境下教育，培养具有丰富的国际化意识人才。加深对不同文化的理解，促进外籍区民和日籍区民共存意识的培养。

### （2）促进交流

通过文化交流事业（音乐、绘画、舞蹈、饮食文化等），为外籍等区民提供积极参与区内和社区活动的机会。

此外，把现有的社区活动中心（区民广场）和文化中心（图书馆和区域文化创建设馆）活用起来，作为外籍等区民和日本社会的交流场所，并同时促进交流型的语言学习。

## 3 外籍等区民参与活动的支援

设立交流和信息交换的场所，以促进不同国籍等居民相互理解为目的，增加双方的风俗习惯介绍和文化交流机会等，支援区域性活动。

同时，与外籍区民的社团进行联合，一视同仁，共同促进参与区域性课题的活动。

丰岛区推进多元文化共生基本方针

平成 31（2019）年 3 月

发行 丰岛区政策管理部

企画课推进多元文化共生负责人

邮编 171-8422 丰岛区南池袋 2-45-1